



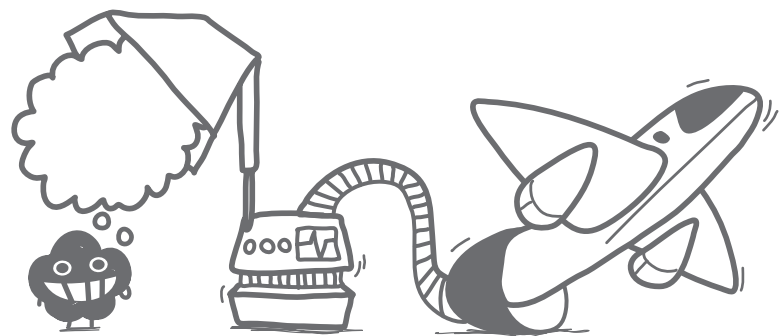
香港傑出學生選舉
2013-14 年度頒獎典禮

*HONG KONG OUTSTANDING
STUDENTS AWARD 2013-14
AWARD PRESENTATION CEREMONY*

*20 February 2014
1500 - 1630*

Regal Ballroom, Regal Hongkong Hotel





心懷大志，成就非凡夢想。
Aim high, and you will fly high.

程序表

Programme

青苗基金簡介

Introduction of Youth Arch Foundation

選舉籌委會代表致歡迎辭

Welcome speech by Chairperson of Hong Kong Outstanding Students Award Organising Committee

主禮嘉賓致辭

Speech by Guest of Honor

協辦機構代表致辭

Speech by Co-organiser (The Outstanding Young Persons' Association)

香港傑出學生選舉評選營短片播放

Hong Kong Outstanding Students Award Assessment Camp Video

評委分享

Comments by Panel Judges

頒發香港傑出學生證書

Presentation of Certificates to Finalists

獲獎同學短片播放及同學致辭

Video and Speech by Hong Kong Outstanding Students Award Awardees (Part 1)

2013-14年度梁玳寧社會服務獎得獎者分享

Speech by Doreen Leung Memorial Service Award 2013-14 Awardee

獲獎同學短片播放及同學致辭

Video and Speech by Hong Kong Outstanding Students Award Awardees (Part 2)

頒發香港傑出學生獎座予獲獎同學及學校代表

Presentation of Trophies to Awardees and School Representatives

歷屆傑出學生分享

Experience Sharing by Past Hong Kong Outstanding Students Award Awardees

致送紀念品予嘉賓及協辦機構

Presentation of Memento to Guests and Supporting Organisation

致送紀念品予評委

Presentation of Memento to Panel Judges

拍攝團體照

Group Photo

香港傑出學生柬埔寨單車服務團短片播放

Hong Kong Outstanding Students Award 2012-13 Cambodia Cycling Service Trip Video

獻唱香港傑出學生協會會歌及獻花

Hong Kong Outstanding Students' Association Theme Song and Presentation of Flowers

青苗基金 Youth Arch Foundation



青苗基金是由一群資深的「香港傑出學生選舉」獲獎生及決選生自發組成，以匯集不同年齡層的「傑生」力量，積極投入各項社會公益活動，惠澤社群，並鼓勵會員薪火相傳，承傳回饋社會之責。

我們的使命

- 發掘、表彰及培育青年人材
- 促進青年之間的互動接觸，互相學習以助其不斷進步
- 協助青年持之有恆地服務社會

我們的工作

青苗基金每年舉辦兩個旨在鼓勵中學生的選舉，包括「香港傑出學生選舉」及「青苗學界進步獎」（前稱「最佳進步獎」），並組織各種活動以聯繫各屆得獎學生，藉以鼓勵同學熱心參與社會事務，培育領導才能。基金亦為青少年提供平台，促進香港和外地青少年的互相交流與學習，並成立「進士會」，向同學提供升學就業等的協助。此外，青苗基金會為香港傑出學生協會擔任顧問，為此學生組織提供協助。

青苗基金於2010年9月根據《公司條例》正式成立，並為《稅務條例》第88條獲豁免繳稅的慈善機構。

Founded in September 2010 under the Companies Ordinance, the Youth Arch Foundation (YAF) is run by a group of past awardees and finalists of the Hong Kong Outstanding Students Award.

Our Mission

- To recognize and develop youth talents.
- To facilitate the youth to interact and learn from each other so as to improve continuously.
- To enable youth participation in community services in a sustainable manner.

Our Work

We host two awards annually that aim at commending promising secondary school students, namely the Hong Kong Outstanding Students Award and the Youth Arch Student Improvement Award. A wide range of activities are organized for students to actively participate in community services and to explore leadership potential. In addition, we provide a platform for teenagers in Hong Kong to interact with foreign students, allowing them to learn from each other. YAF also serves as an advisory body to the Hong Kong Outstanding Students' Association, which is a student-run organization comprised of the past winners and finalists of the Hong Kong Outstanding Students Awards.

YAF is a charitable institution that is exempt from tax under section 88 of the Inland Revenue Ordinance.

青苗基金自2013年年初為青苗及各項活動塑造了全新的形象，以帶出我們的願景、使命及信念：



青蔥幼苗，
茁壯成長，
成就明日茂盛的樹蔭
W: youtharch.org
FB: youtharch



香港傑出學生選舉
HONG KONG OUTSTANDING
STUDENTS AWARD

青出於藍，
延續傑生薪火相傳
的精神
W: youtharch.org/hkosa



青苗學界進步獎
YOUTH ARCH STUDENT
IMPROVEMENT AWARD

乘風破浪，
衝破前路障礙，
不斷進步
W: youtharch.org/yasia



進士會 DREAMS CLUB

夢想成真，
在「進士會」，一切都有可能——
一個我們為青年人提供互相鼓勵學習、
回饋社會的有效平台
W: youtharch.org/yasiasupport
FB: YAF.YASIA

苗譜。

青苗基金雙月刊——
譜奏出豐盛的
青年生活
W: youtharch.org/newsletter



獅球教育基金會

Lion and Globe Educational Trust



獅球教育基金會成立於1985年，由合興食油有限公司（前身為合興油廠）的洪氏家族創辦，本著「取諸社會，用諸社會」的宗旨扶掖香港青年，為社會培育人才。歷年來大力支持「香港傑出學生選舉」、「最佳進步獎」及多項青少年培訓活動。

獲頒「傑生」和被篩選入決選的學生不僅品學兼優，多才多藝，且兼具參與課外活動和服務社會的熱忱。歷屆傑生在1987年成立了香港傑出學生協會，薪火相傳，服務社群。

「進步獎」獎勵計劃在1991年創立，激勵中學生在品德和學業上求取進步，建立自信，發揮個人潛能。學界都認同計劃對處於中游以上的學生造就的激勵，能感動一些雖然學業成績不一定超卓，但能克服個人局限、家庭困難、身體殘障等障礙，努力向上的學生。

在獅球教育基金會的全力支持下，青苗基金由2010年起接辦「香港傑出學生選舉」及「青苗學界進步獎」（前稱「最佳進步獎」）。

The Lion & Globe Educational Trust was established by the Hung family, founder of the Hop Hing Oil Group Limited (formerly known as the Hop Hing Oil Factory), to reciprocate to society with what it has gained. Aiming to nurture Hong Kong youth to become responsible citizens and future leaders, the Trust has been the primary sponsor of the Hong Kong Outstanding Students Award, the Most Improved Students Award and a wide range of youth development activities over the years.

Recipients and finalists of the Hong Kong Outstanding Students Award are exemplary students with all rounded accomplishments in personal development, academic studies, extra-curricular activities and commitment in community service. Past Awardees formed the Hong Kong Outstanding Students' Association in 1987 to pass on the torch of their vision and mission to serve society.

The Most Improved Student Award was established in 1991 to recognize students who have demonstrated earnest efforts on improving their conduct or academic studies, and to motivate them to develop confidence and unleash potentials. The education community widely acclaimed the Award as a strong credence on encouraging mid-stream students to succeed in personal advancement through overcoming personal limitations, family problems or physical disabilities.

With the Lion & Globe Educational Trust's full endorsement and support, the Youth Arch Foundation took on the organization of the Hong Kong Outstanding Students Award and the Most Improved Student Award (now renamed "Youth Arch Student Improvement Award") in 2010.



△ 獅球教育基金會主席洪克協先生
Mr. Peter Hung, Chairman of Lion and Globe Educational Trust

青苗學界進步獎

Youth Arch Student Improvement Award



「青苗學界進步獎」（前稱「最佳進步獎」）由青苗基金主辦，傑出青年協會及香港電台協辦，更獲獅球教育基金會全力支持。「進步獎」由獅球教育基金會於1991年創辦，23年來獲獎人數近16萬。「進步獎」於2011年正式改名為「青苗學界進步獎」，以更清楚顯示獎項的目的，旨在表彰具堅毅及積極進取精神，勇於面對個人在學業、操行、家庭或其他方面的挑戰，在近年取得顯著進步的學生。

「青苗學界進步獎」的得獎學生不一定是名列前茅，但在學業或品德方面，在班上有最佳進步表現，便會獲獎。「進步獎」舉辦廿多年以來，廣受學界讚譽。在第一屆有210間學校參加、2,882名同學獲獎，參與的學校和人數每年遞增，到本屆有近350間中學參加、7,100位同學獲嘉許。今年獲學校提名角逐「青苗學界進步獎獎學金」的名單中，最後有33位獲頒獎學金。而於學業、操行或其他方面進步最卓著的「十大進步生」又獲頒嘉許獎座，以茲鼓勵。

In order to encourage students who have shown improvement in academic performance, the Lion & Globe Educational Trust has organized the Youth Arch Student Improvement Award since 1991, which receives enthusiastic responses from schools and the public. Every year, it awards thousands of students from all secondary schools in the territory, and since its inception, it has awarded over 100,000 students who has attained improvement in different areas. Since 2001, scholarships have been awarded to the top 10 students with the greatest improvement.

In 2011, the Most Improved Students Award was renamed as the Youth Arch Student Improvement Award. Experience programs at universities and other exchange programs are organized to provide wider exposure for the improved students.



香港傑出學生選舉

Hong Kong Outstanding Students Award

由青苗基金主辦，傑出青年協會協辦的「香港傑出學生選舉」，旨在嘉許品學兼優的中學生，並透過選舉前後的一連串學習活動，讓同學擴闊生活圈子，眼光及汲取經驗。活動一向為學界盛事，以嚴謹、公正見稱，備受社會各界重視。選舉始於1985年，由獅球教育基金創立，28年來播放的種子，現已茁壯成長。歷屆決選生投身社會後展現卓越成就，更一直熱心公益、關愛社群，足証選舉深具價值及意義。

自2010年起，青苗基金擔起「傑生選舉」的籌辦工作，並為選舉制度帶來新的改革。參選同學需通過筆試，評核活動及面試，最後由專業評判團選出「香港傑出學生」。青苗基金邀請專家舉辦學習活動，包括領袖訓練營、研討會、交流活動等，旨在透過選舉過程，全面加強學生的潛能發展，同時強調德、智、體、群、美均衡發展的重要。

Organized by Youth Arch Foundation and co-organized by The Outstanding Young Persons' Association, the Hong Kong Outstanding Students Award is one of the most recognized and prestigious awards for secondary school students in Hong Kong. The Award, initiated by Lion & Globe Educational Trust Fund in 1985, aims to encourage promising students with outstanding academic, extra-curricular and community service achievements, and morality.

From 2010 onwards, the Youth Arch Foundation succeeded the role of the Award Organizer and made some revolutionary changes in the selection system. The Award would continue to advocate and foster the spirits of moral, intellectual and physical education amongst Hong Kong students. Applicants would need to go through a written test, an assessment program and a final interview. "Outstanding Students" will finally be chosen by a group of professional judges. The Award not only commends students' outstanding achievements, but also an opportunity for self-discovery and cultivation. Through taking part in leadership-training camps, seminars, and exchange activities, students can enhance their self-understanding and broaden their horizons.

筆試
Written Test



評選營
Assessment Camp



面試
Final Interview



香港傑出學生2013-14

Hong Kong Outstanding Students 2013-14

CHAN	BELLA HUI YIN	ST PAUL'S CONVENT SCHOOL
CHAN	KING CHI	ST PAUL'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
CHAN	CHARLOTTE	GERMAN SWISS INTERNATIONAL SCHOOL
KWOK	VICTORIA ANNE	ST PAUL'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
LI	KIN CHIU JACKSON	WA YING COLLEGE
LIN	AMBROSE SHING CHUN	ST JOSEPH'S COLLEGE
NG	HIN KIU	ST ROSE OF LIMA'S COLLEGE
WONG	KA YUI, ANGEL	CHRISTIAN ALLIANCE S.C. CHAN MEMORIAL COLLEGE

筆試傑出表現獎

Best Performance Award in Written Test

HO	SHING LOK	YING WA COLLEGE	Form 4
NG	WAI CHUNG	ST PAUL'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE	Form 5
CHAN	KA MAN	SHUN LEE CATHOLIC SECONDARY SCHOOL	Form 6

梁琨寧社會服務獎

Doreen Leung Memorial Service Award

SIU	HOI YAN	ST. STEPHEN'S GIRLS' COLLEGE
-----	---------	------------------------------

「梁琨寧社會服務獎」是青苗基金為第一位女性「世界傑出青年」梁琨寧女士而特設。梁琨寧女士於2009年溘然長逝，為延續她服務社群的精神，青苗基金於同年成立「梁琨寧社會服務獎」，根據候選學生參與社會服務的記錄，以及候選同學之間互選結果而選出。得獎者將獲安排由社會領袖智行基金會創辦人及主席杜聰先生擔任其導師，為期一年。

梁琨寧女士一生熱心公益事業及服務社群，更被稱譽為「傑生媽媽」。由1985年的「香港傑出女學生獎」到1987年改名為「香港傑出學生選舉」、時至今日成為學界推崇的選舉，她功不可沒。梁琨寧女士不但組織了「香港傑出學生選舉」，更多年來一直擔任選舉籌委會主席，為同學貢獻無盡愛心，並設立了「最佳進步獎」，致力為社會培養德智並重的年青人。「傑生媽媽」梁琨寧女士離世後，部分資深「傑生」於2010年自發組織青苗基金，接替梁琨寧女士舉辦「香港傑出學生選舉」及「最佳進步獎」。

Doreen Leung Memorial Service Award is set up by Youth Arch Foundation in memory of Ms. Doreen Leung, the first female to be honored as "The Outstanding Young Persons of the World". In 2009, Ms. Leung passed away and Youth Arch Foundation organized the Doreen Leung Memorial Service Award in the same year to continue her spirit of serving the community. Awardee is selected according to his or her community services records, as well as voting among the nominees. The Awardee will be offered Mr. Chung To, a social leader and Chi Heng Foundation Founder and Chairperson, as his or her mentor for a year.

Throughout her life, Ms. Doreen Leung has been passionate about charity work and community service, and known to many as "Auntie Doreen". From Hong Kong Outstanding Female Students Award in 1985 to be renamed Hong Kong Outstanding Students Award in 1987, it has become a renowned award in the education sector. Ms. Doreen Leung's hard work must be recognized. She did not only organize the Hong Kong Outstanding Students Award, but also acted as the Organizing Committee Chairperson for many years. She also set up the Best Improvement Award and dedicated to cultivate all-around youths for the society. After "Auntie Doreen" Ms Doreen Leung's death, a group of past winners and finalists of the Hong Kong Outstanding Students Award decided to step up and found the Youth Arch Foundation, to succeed Ms. Doreen Leung's work as the organizer of the two awards.

香港傑出學生選舉2013-14 決選生

Hong Kong Outstanding Students Award 2013-14 Finalists

CHAN	CELESTE	GERMAN SWISS INTERNATIONAL SCHOOL
CHAN	HIU LAM	CHRISTIAN ALLIANCE S C CHAN MEM COLL
CHAN	NOK YIN CONNIE	SACRED HEART CANOSSIAN COLLEGE
CHAN	WAI BONG	KING'S COLLEGE
CHAN	WING SUM	SHAU KEI WAN GOVERNMENT SECONDARY SCHOOL
CHENG	YUEN CHING	CHRISTIAN ALLIANCE S C CHAN MEM COLL
CHEUNG	CHI YU	GOOD HOPE SCHOOL
CHIN	HOI YIU	ST MARY'S CANOSSIAN COLLEGE
CHIU	YUEN FEI IRENE	DIOCESAN GIRLS' SCHOOL
CHOW	YIM SAU	CCC MING KEI COLLEGE
CHU	YAN TUNG JOANNE	ST MARY'S CANOSSIAN COLLEGE
IU	ALISON	GERMAN SWISS INTERNATIONAL SCHOOL
KI	JUN HAU	WA YING COLLEGE
KOON	MAN YI	SHUNG TAK CATHOLIC ENGLISH COLLEGE
KU	KA KIT	PLK CENTENARY LI SHIU CHUNG MEMORILA COLLEGE
KWAN	HIU WING DENISE	HOLY TRINITY COLLEGE
KWOK	OI YAN	NTHYK YUEN LONG DISTRICT SECONDARY SCH
KWOK	YUET YI	CHRISTIAN ALLIANCE S C CHAN MEM COLL
LAM	HOR YING LILIAN	ST MARY'S CANOSSIAN COLLEGE
LAM	LUCAS CHADWICK	INTERNATIONAL CHRISTIAN SCHOOL
LAM	WAI LUNG	SKH LUI MING CHOI SECONDARY SCHOOL
LAU	HIU CHING	DIOCESAN GIRLS' SCHOOL
LAW	WEI-CHUNG	TSUEN WAN GOVERNMENT SECONDARY SCHOOL
LEE	JOSHUA	YMCA OF HONG KONG CHRISTIAN COLLEGE
LEUNG	LETIZIA WING TO	BELILIOS PUBLIC SCHOOL
LEUNG	WAI LAM	KWUN TONG GOVERNMENT SECONDARY SCHOOL
LO	WAI WUN, ANA	PLK NO.1 WH CHEUNG COLLEGE
LOK	WAN WAI	ST CLARE'S GIRLS' SCHOOL
MA	PUI-KA HELEN	TSUEN WAN GOVERNMENT SECONDARY SCHOOL
MAK	FAI MING EDWARD	KING GEORGE V SCHOOL
NG	ALEXANDRA	GERMAN SWISS INTERNATIONAL SCHOOL
NG	WAI LAM ZOE	DIOCESAN GIRLS' SCHOOL
PANG	CHAK FUNG, ADRIAN	LA SALLE COLLEGE
TAM	CHUN YAN	QUEEN'S COLLEGE
TANG	CHIN YUNG REX	DIOCESAN BOYS' SCHOOL
TANG	TIN WAI	CHEUNG CHUK SHAN COLLEGE
TSE	SUET YING KITTY	HOLY TRINITY COLLEGE
TSUI	HO LUNG	ST JOSEPH'S COLLEGE
WEI	JUSTIN	GERMAN SWISS INTERNATIONAL SCHOOL
WONG	CHEUK-PANG	TSUEN WAN GOVERNMENT SECONDARY SCHOOL
WONG	DENISE	GERMAN SWISS INTERNATIONAL SCHOOL
WONG	TZE YAN YANNY	DIOCESAN GIRLS' SCHOOL
WOO	TSZ YU ISABELLA	DIOCESAN GIRLS' SCHOOL
YAN	TIM	UNITED CHRISTIAN COLLEGE (KOWLOON EAST)
YEUNG	PHOEBE HAY PUI	ST MARY'S CANOSSIAN COLLEGE
YEUNG	WINSOME LOK MAN	SKH BISHOP MOK SAU TSENG SEC SCH
YIP	MAN YIN	TSUEN WAN PUB HO CHUEN YIU MEMORIAL COLL
YIU	ON YING ANGELA	DIOCESAN GIRLS' SCHOOL
YU	CHEUK LING	SKH BISHOP MOK SAU TSENG SEC SCH
YUNG	JACKIE CHAK-KI	TSUEN WAN GOVERNMENT SECONDARY SCHOOL
YUNG	WAI MAN REGINA	DIOCESAN GIRLS' SCHOOL



香港傑出學生柬埔寨單車服務團 Cambodia Cycling Service Trip 5-9 August 2013

本年度香港傑出學生趁著暑假前往柬埔寨暹粒市，到當地學校義教英文，並與當地學生踏單車一同四處遊歷。他們更一嘗入住寄宿家庭的滋味，在與當地人同一屋簷下，體驗與香港不同的生活。

單車服務團此行的主要目的，是要把十數架單車捐到當地的一所免費學校，並由學校把單車分發到一些因交通不便而無法上學的學生手中，讓他們重獲接受教育的機會。在行程第三日捐出單車之前，同學們都以單車為代步工具，在暹粒市內穿梭往來。

在行程的第二天同學們到達當地學校當一天「小老師」，用親自準備的教材及課堂活動來教授英語。不似預期地，當地學生的英文水平好比初學水平，未必能夠完全跟上預先設計的教學流程。不過「小老師」發揮出臨場的應變能力，加上學生熱情的投入參與，成功打破了語言的障礙。

到了晚上，傑出學生們分別寄宿幾個當地家庭。同學身處的村莊養滿雞、狗、豬、牛，牛糞滿地開花；電力供應據說兩年前始有，亦缺自來水供應，要到水井打水；吃飯時小昆蟲飛滿天，一頭頭撞進飯菜裡的也不少見；儘管生活環境與香港相比不算舒適，但自有一種悠然自在的感覺。在與柬埔寨本地家庭一起吃飯睡覺的兩晚生活中，傑出學生們都體驗到與香港截然不同的生活感受。

We stayed in Siem Reap town center for the first night then proceeded to cycling for 3 hours to the New Hope of Children Association to teach English and science to school students. We also helped painted their new classrooms. The teachers and students in the school graciously allowed us to stay in their home for 2 nights where we interacted and learned from their simple and peaceful life style. We also visited some local temples around the school with the students and learnt from them the rich cultural history of Cambodia. After the school visit we donated our bikes to the school children to help with their transportation problems. Towards the end of the journey we visited Angkor Wat and admired the beauty of the ruins. It was a slight disappointment that it rained heavily on the day of our visit so we did not manage to see the sunrise or sunset in Angkor Wat. Despite that, we all have a magnificent time during our first visit to Cambodia.

讓我牽著你 跳得更高

2013安徽探訪感想 文/羅偉特

安徽合肥修建了新的機場，現代化的到達大廳洋溢著城市發展的活力。踏上由合肥前往阜陽的二百公里，這條路變得越來越熟悉，畢竟已經是第三次來探望智愛一家的小朋友們。

三天，過得雖快，但有好多故事充實了這段飛逝的時光。小月月玩“闖關”遊戲時已經能躲過大哥哥的“魔掌”；小東看了課外書研究了五子棋的技巧，次次都將哥哥姐姐擊潰；小磊依然愛笑，還學會了在大家庭中調節小朋友們的關係；愛愛還是那麼靦腆，長大了還多了幾份傲氣；今年“主席”依然是一個好班長，不過多了些和女同學的緋聞；小宇很任性，但他每天堅持將自己換洗的衣服洗淨，小朋友們都說他最愛乾淨。一個個小故事拼湊起來都告訴我們，孩子們都漸漸長大了。他們懂得說丟手絹的遊戲很沉悶，勇於質疑哥哥在問答比賽中的答案，也敢和前來採訪的外國人說“哈嘍”，還開始學唱最近的流行曲……這讓哥哥姐姐們不願再叫大家小朋友，而是把他們當成大人一樣，瞭解他們每個人的個性，走進他們的世界。

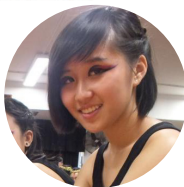
臨走前一晚，五位哥哥姐姐聚在一起，談談這幾天的心得，我才發現成長的不只是孩子們，更有我們這些哥哥姐姐。2011年第一次探訪，大家帶來的是問候，帶走的是學會珍惜；去年的探訪，大家帶來了港式的課堂，帶走了友誼和歡笑；今年除了哥哥姐姐精心準備的禮物，我們仿佛什麼也沒帶來，什麼也沒帶走。為什麼呢？原來大家都把自己當成了智愛一家的一份子，天天和孩子們一起瘋癲。



在有限的時日中 展現最多的可能性

陳栩然 / 聖保祿學校 / 中五

Bella CHAN Hui Yin / St. Paul's Convent School/ Form 5



「她真的不負我們所望……」、「I found her to be one of my best students……」、「真的以她為榮……」提起陳栩然這個學生，老師們都讚不絕口，她就像是備受寵愛的女兒一樣。看著陳栩然耀眼的「履歷」，不禁驚嘆這個孩子彷彿生來就是平步青雲的命。事實上，能夠脫穎而出，成為傑出學生之一，對陳栩然而言也不是一步登天的易事。

捉緊機會 活用時間

作為一個傑出學生，應該有些什麼特質？陳栩然認為成績優異不過是其中一環，更重要的是學習以外，參與不同的活動，擴闊自己的眼光：「要做到真正傑出，不單是成績，在各方面都要有發展和嘗試。這也是很現實的事，在社會上，只會讀書並不足夠。」

在兼顧學業的同時，又要參與不同課外活動，陳栩然指時間管理十分重要。她說自己的優勝之處在於下定決心要今天完成的事，就會專心一意去做，絕不讓自己分神：「一天就只有二十四小時，真是每一分鐘都不可以浪費。」問陳栩然會否擔心自己應付不來，她自信的說了一句：「機會來到，我就不會想太多。」

保持樂觀 盡情去玩

栩然指自己最大的弱點，是常常有很多的憂慮和煩惱，大至對未來的不安、小至日常的待人接物。因此，她認為保持積極、樂觀也是成為一個傑出學生的重要條件：「這聽起來好『行』，但要真正做到並不是易事。在我們的路上，一定會有大大小小的失敗，但你是否能夠重新站起來，便是決定你是否『傑出』的關鍵。」栩然認為每一個人都有很多不同的機會，但如果在挫敗後不能振作，那就算日後有更好的機會都只會拱手相讓予其他人。



日常功課繁重，又要參與不同團體的活動，栩然亦承受著非常大的壓力。因此，栩然為了讓自己保持前進的動力和信心，每逢假期都會讓自己盡情放鬆，盡情去玩，和家人到外國旅遊又或是參加遊學團：「不休息，就不能用腦。放假的時候不讓我盡情去玩，即使放完假，腦袋也像是閉塞了一樣。」栩然指「玩」就是讓腦袋放空的一個渠道，讓自己完全休息，所以玩樂對她來說非常重要。

有錯就開 家人成動力

對於今次成為了「傑出學生」，栩然表示最希望感謝的就是自己的家人。除了因為家人在這十多年以來給予她的無限量支持，亦因為他們的嚴厲管教成為了她進步的原動力：「他們對我非常坦率，有什麼做錯、做不好就直接指正，不會跟我『兜圈』。這樣的家庭教育，讓栩然從小就學會如何謙虛的聽取別人的意見，改進自己。」

Winning scholarships in academic and extracurricular activities for 5 consecutive years is no small feat for many students, but for Bella, it is only one of many feathers on her cap. In spite of demanding academic studies, Bella allocates time to participate in a wide range of extra-curricular and volunteering activities - Wing Chun boxing, netball, volleyball, piano playing, Spanish, debate, weekly service at the Red Cross Kennedy Centre, attending the Asia Pacific Children Convention Bridge Club as one of eight Hong Kong representatives, are just a few to name. Her teachers are most confident that Bella has the intellectual competence as well as the motivation, charisma and leadership needed to prevail successfully over challenges in life ahead.



寓學習於興趣 堅持自己

陳敬知 / 聖保羅男女中學 / 中六

Zita CHAN King Chi / St. Paul's Co-Educational College / Form 6

在同學眼中十分完美、性格冷傲的Zita其實是一位十分健談友善、對朋友推心置腹的女生。Zita有一手好廚藝，不時會在家裡親自下廚接待朋友，更會製作一些精美的甜品與人分享。「這是我紓解壓力的一種方法，也是我的興趣。」誰想到，人人眼中的好學生Zita其實與常人一樣，亦曾經遭受過挫折呢？

一帆風順的學習是沒可能的

在中三的時候，由於學校必修理科，理科比較弱的Zita在學習過程中遭到不少挫折。「當時真的很辛苦，成績都比預期的差」，為此Zita曾經一度情緒低落，而作為完美主義者的她更因此激起了奮鬥心。終在第三學期末有所改善，成為Zita對任何事都要盡力而為的基礎。

任何人的學習歷程都會有一些難以忘記的波折，外婆的去世更是對當時的Zita造成很大的打擊。談及最親愛的外婆離世，Zita一度眼眶帶淚：「她（外婆）學歷只到小學，但她就等於是另一個媽媽，是最了解自己的人。」外婆去世令Zita的情緒曾經一度崩潰，但隨後化悲傷為力量，為婆婆亦為自己，將精力放在學業上，不辜負外婆的一番期望。

為興趣而讀書

Zita一向喜歡有關歷史、政治方面的科目，不時會與同學一起探討政治的議題，在學業和心理上都有良好的交流。在朋友眼中的Zita是一個很特別的人，Bernice是Zita的知心好友，她表示「Zita是一個有主見的人，她注重學業成績不是為名氣，而是因為她很喜歡為興趣而讀書。」

Zita笑言，自己的父母有別於一般的父母，他們的期望是ZITA做一個快樂知足的人，因此他們從來不會給ZITA任何學業上的壓力。在ZITA眼中，她的父母更似良師益友，「自己比較自律，是個完美主義者」。因為對自己有很多不滿，所以才希望成為一個對得起自己的人，成為期望中的自己，這就是Zita讀書的推動力。

「人，一定要有理想」

Zita坦言自己的成績不是尖子，但她比一般人優勝的地方是知道自己想要的東西，有自己的目標，「天賦過人並非重要，最重要的是有理想」。她更指自己的性格比較固執，因此不停鼓勵自己不要因他人影響而放棄目標，要堅持自己的目標和道路。正在修讀IB課程的Zita，目標是在英國升讀大學法律系，和政治學的研究生課程，立志成為一名外交官、或在聯合國工作，希望能夠以自己的能力，為世界帶來一些改變，在歷史留下自己的痕跡。

對於能夠獲得傑出學生的獎項，Zita感到十分榮幸。因為自己一向缺乏自信心，在評核營的時候不覺得自己比其他人優秀，當初只是抱著一試無妨的心態參賽，獲獎感到十分驚訝，但這是對自己能力的肯定，更是她邁向夢想之路的踏腳石。

Zita's capacity for independent thinking, introspection and self motivation is outstanding among her peers. However, it was not all smooth sailing for the three time Academic Excellence scholarship winner, TaeKwonDo Black Belt and member of the Academy of Performing Arts Junior Choir. She was despondent and in great despair when academic results sharply declined in F.3 and her beloved grandmother died. But with perseverance and diligence, she was able to convert grief to strength and rebound in no time. Her aspiration is to study law and political science, and pursue a career in diplomacy so she can contribute to the betterment of mankind.



用心體驗・放眼世界

陳卓君 / 德瑞國際學校 / Y10
Charlotte CHAN / German Swiss International School / Year 10



她是一位學習認真的學生，總會一絲不苟地完成校內習作；她也是一位熱衷於檯球和曲棍球的運動員，在運動場上不難目睹她的英姿；她更是一位滿腔熱誠的義工，在課餘時間積極向少數族裔伸出援手——就讀於德瑞國際學校的陳卓君，認為獎項不單肯定了她過去的成就，更為她的理想大大地「給力」，確立她將來為社會服務的願景，延續「愛人如己」的精神。

從積極嘗試 到傾盡熱情

現就讀中三的卓君，是該校歷來年紀最小的獲獎學生。得悉獲獎喜訊後，師生都難掩興奮之情。但獎項的背後，卓君似乎領受更多：「傑出」的定義，並不代表你特別聰明，而是取決於恆久的決心，願意投放更多的時間和精力在目標上，繼而獲得理想的成果。「你要有熱忱，要享受現在所做的工作，因為你是為自己而活而不是別人」，她說多方面的嘗試是尋找興趣之道，在其中找到生活的意義。年紀輕輕的卓君，已曾經擔任過校內環境保護學會的主席、加入香港足球總會的檯球及曲棍球的隊伍、亦曾代表學校參與東亞運動會、更到訪過德國三次，浸淫於外國文化和擴闊世界視野，了解不同地域的文化差異。

當問及有什麼事情令她最難忘深刻時，她說每一件事都能帶給她無比的快樂和滿足感。縱然遇到生活中的難題，她總會以笑容面對，以「天總不會塌下來」的正面心態面對挫折。擔任卓君地理科老師的Mrs. Peart，讚揚卓君是個負責任和樂觀的學生。「她盡量嘗試參與所有活動（運動方面），以笑容面對一切。」

回饋社會 幫助弱勢社群

在課餘時間，卓君為少數族裔的兒童擔任英語和數學科的小導師，以「助人為快樂之本」為出發點，

希望以自身力量為他們重塑未來。在補習班中，她遇到不少聰明勤奮的學生，但礙於用廣東話的溝通問題，他們在學校表現會較遜色，故卓君希望能發掘他們的潛能，讓他們在未來的人生舞台上發光發亮。

談起自己的將來，卓君說，受自己牙醫的啟發，長大後也希望像她一樣，為貧困家庭的兒童提供免費的口腔服務。她深諳口腔健康十分重要，但相關的服務一般收費高昂，所以希望為貧困兒童作免費的口腔檢查和治療，減輕他們的負擔。卓君對有需要社群的關愛並不止於此，她更放眼世界，體會到被遺忘角落的需要。她說最近有一則新聞報導令她印象深刻：在尼泊爾的一個貧窮家庭中，因為母親涉嫌販毒被囚禁，她的子女亦因無人看顧也被送進監獄。「我知道這是個『瘋狂』的想法，但我想可以到那兒建一所孤兒院。這不是孩子們的錯，未來的路是不應被任何人奪去的。」卓君希望在入讀大學時，能以一個學期的時間，在發展中國家進行社區服務，扶助更多有需要的幼苗，助其茁壯成長。

Charlotte Chan, S.3 student at the German Swiss International School, is the school's youngest Outstanding Students Award awardee. She excels in every aspect as a student, athlete and volunteer. Among her many achievements are: fluency in English, German, Cantonese, Putonghua, French and Spanish; member of the school's Cross Country Team, Girls Hockey Team, Athletics Team; three time finalist for the SCMP Young Post Writing Competition. Moreover, she finds time to contribute on average 3-5 hours a week to community service. Her positive, conscientious and responsible aptitude in dealing with work and people, in addition to exceptional intelligence, made her stand tall amongst her peers.



無懼嘗試・為人生掌舵

郭天惠 / 聖保羅男女中學 / 中五
Victoria KWOK / St. Paul's Co-Educational College / Form 5

熱愛英國文學、詩歌、歷史和政治的天惠，憑著對生命的樂觀態度，以寬容和歡笑面對一切。曾在校內外擔任過多項領袖角色的她，說一路走來幸得師長、家人和朋友的看顧，及過人的膽識，才能有今天的成就。天惠冀能以自己微小的力量，為身邊的人和事帶來轉變和啟發，更希望往後能多貢獻社會，為更多的人送上祝福和希望。

領袖風範 巾幗不讓鬚眉

現就讀中五的天惠，認為學生大多受社會傳統規限，難以突破自己。她說作為「傑出」學生，不單只在於學業的卓越，而是對自身處事態度的要求，作別人的榜樣：「『傑出』是要比別人走得更遠，不為自己設限；縱然可能會面對危機，仍要無懼地抓緊機會。」她鼓勵大家應當嘗試跳出課室，找到自己的信念和理想，再透過服務社會把正面的能量帶給身邊的人，以生命影響生命。

兩年前，天惠和王育芃於校內學生組織“The Scholars”中認識了對方，兩人合作無間，成了好朋友，更是互相啟發的夥伴。「我往往受她的樂天性格感染（她經常說爛笑話的！）。」他說天惠有無庸置疑的領導才能和堅毅的決心；她做事的努力和專注最令他印象深刻。天惠是第一位蟬聯主席職位兩年的同學，她又編印由自己設計的精美期刊，盡顯其用心之處。

天惠一直希望在學校成立「模擬聯合國」，經過近兩年的堅持和與校方的游說和溝通，她最終在今年成功爭取取得校方的支持，成立提供交流平台給同學在國際和本地議題上發表意見。

以「綿力」化作「暖流」

自中三起，天惠便開始擔任功課輔導班的義務導師。她輔導的學生是一位患有嚴重眼疾的女孩。在授課的同時，她從女孩的身上領悟到做人處事的道理和教育的意義。雖然女孩子幾乎完全沒有視力，但她仍堅持以打字的方法學習，她認真的求學精神令天惠大受感動。有一次，天惠接到未如理想的數學科測驗成績，但在她與女孩上課後，便悶氣全消，「我領悟到教育的力量所在。只是小小的付出，便能帶給別人一個改變。」她喜愛詩歌，引用了愛爾蘭詩人William Butler Yeats的一句話：「教育不是倒滿水桶，是引燃火種（Education is not the filling of a pail but the lighting of a fire）」，說明由自身散發的熱誠，可以激發起另一團火光，把對生命的熱愛傳承下去。

談到將來，天惠希望能周遊列國，到非洲拍攝自己喜愛的動物，亦可能到訪受戰爭蹂躪的國家，揮動筆桿，以文字喚起大眾對事件的關注，傳揚愛的訊息。

溫馨寄語 堅持就能勝利

甘地名句「欲變世界，先變其身（Be the change you want to see in the world）」是天惠的座右銘，不可輕視自己的力量。憑著堅定信心和不懈努力一夢想，是終會實現的。

Victoria is passionate in English literature, poetry, history and politics and most notably, global issues. She is upbeat and energetic, daring to try many quests. She demonstrated talents in presentation and leadership at organizing news broadcast for her F.3 class. The presentations were thoughtful and informative. She actively participates in a wide range of extra-curricular activities, such as student ambassador for the Equal Opportunities Commission, a volunteer at the Ebenezer School for Visually Impaired and the school's Model United Nations Club. The experiences will add to paving her way in realizing aspirations to catalyze change in society, to bring blessings and hope to as many people as she can.



學而起行 全面育群

李健超 / 華英中學 / 中五
Jackson LI Kin Chiu / Wa Ying College / Form 5



與華英中學中五級的李健超同學（Jackson）訪談，發現他的思想比同齡的同學成熟，總是稍稍沉默、理解問題，把思路整理得井井有條，才字正腔圓地流暢解釋，恰如其分地反映出一位傑出辯論員和學生領袖的身份。

在師長的眼中，健超是一名全才的學生，因為他除了用功讀書，還通過不同的領域，全面發展自己的潛能和志趣。

熱愛辯論 主動積極

健超在中一時加入了校內的辯論隊。起初，他在隊中比較沉默，不敢發表意見。隨著年月增長，健超透過不斷練習，累積了比賽的經驗，並勤於搜集資料，訓練自身的思辯能力。在中五時，他作為辯論隊隊長，成功帶領隊員踏上全港性辯論比賽的決賽台板，屢獲大獎。負責辯論隊訓練的賴老師說，健超在隊中是一個主動思考的學生。「健超不單只是按老師的題目或提示去思考，而是出於自己的求知慾去比賽。這是我十分欣賞他的地方。」

在健超的眼中，辯論是一場運動。「不論接觸甚麼議題，有利或不利，都要運用知識，以理服人。」他指出，辯論令他對時事的知識增長不少，亦幫助他在通識科目的學習。未來即使學業繁重，亦會繼續努力參加比賽，帶領新一輩的師弟踏上比賽擂台。

參與社工 幫助弱勢

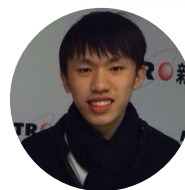
在有閒時，健超會到社區中心查詢社會服務的資訊，自發性地參與不同的義工工作，接觸不同的社會階層。「雖然現時政府有不同的政策去幫助市民，例如生果金、綜援等等，但是在政府的政策下仍有很多未能受惠的貧苦人士。」基於這個信念，健超以義工服務去了解民生，藉著參與不同的義工工作，對有需要的市民作出直接的幫助。

學生領袖 服務同學

作為學生會會長，健超是校內的模範生，擁有破舊立新的精神。在新學年開始，便和區內不同的中學舉辦大型的歌唱比賽活動，令他在領導和分工協調的能力大有增長。訪問期間，有不少同學和健超攀談，和他打成一片。「我認為學生會主席是同學和學校之間的一道橋樑。」

健超希望將來修讀環球商業科。他修讀這一科是希望增長更多從商的知識，從而利用自己的專長和專業視野，把所學到的回饋社會。

Jackson, Wa Ying College Student Council President, is a role model at school and well recognized for his creativity. As captain of the school's Debate Team, he has led it to win in many Hong Kong wide competitions. Always composed and analytical, he is diligent in data research and measured in rhetoric. He volunteers in community services with earnest sincerity, relishing every opportunity to connect with people from all walks of life, understand how they live and contribute to their betterment.



同學們的冷面笑「像」

連誠駿 / 聖若瑟書院 / 中五
Ambrose LIN Shing Chun / St. Joseph College / Form 5

幾個穿著校服的大男孩在籃球場上來回奔跑，在冬日陽光下身上閃著汗水、拍著籃球，與學弟們切磋球技，喝著飲料與同伴們有說有笑，這就是與Ambrose初次見時看見的畫面。傑出學生很多時會給人一種高不可攀的既定印象，但是Ambrose的表現踏實真誠，雖然外表一本正經，但卻平易近人，有時更會搞搞「爛gag」，難怪成為同學口中的「冷面笑匠」。

在聖約瑟書院就讀中五的Ambrose連誠駿，在校內身兼學生會副主席、籃球隊隊長、聯合國兒童基金會學會主席等職務，校外又參加各項活動，更曾代表香港往美國參加青年領袖同盟交流，學業、運動和服務樣樣皆精通。他完全沒有因此自滿驕傲，沒有架子的性格令他成為同學口中的「偶像」。

「我的父母是全世界最好的」

Ambrose認為一個傑出學生該是個有影響力又能令人心悅誠服的領袖，他一貫的對事物持開放態度和時刻保持謙卑的心，並且獲得父母全力支持，放手讓他決定自己的路，終使他找到打籃球、辯論和服務他人等興趣，成為自己理想中的傑出學生。

「在那裏很多青年人已經成立了自己的慈善基金幫助他人，我們要多學習。」Ambrose去年參加了香港青年領袖同盟計劃，代表香港前往美國參與交流，在與來自其他國家的代表傾談時，發現他們許多已經有屬於自己的慈善基金，協助不同服務對象，亦讓他體會到取諸社會，用諸社會的意義。而他亦身體力行，從學校內的義務工作開始做起，擔任聯合國兒童基金會學會主席，為學舉辦籌款活動，希望藉自己能力盡量服務他人。

「學校是家，我們就像家人一樣親密」

Ambrose視母校為他的第二個家，而且飲水思源，對母校極有歸屬感，自從初中時看見學生會的師兄們如何努力在學界比賽中替學校打氣和歡呼，他就下定決心要貢獻學校，服務同學。放學後許多時都會留在學生會室，與其他幹事們為學校一年一度的開放日工作至晚上，閒時又會一同到外面打一場籃球比賽，或者到他們的家中玩遊戲機或談天傾訴，關係就如親兄弟一般密切。

被問到他成功的祕訣，Ambrose認為年輕人該涉獵多個範疇的活動，很多機會一生人只得一次，不能浪費時間，要把握現在，無悔青春。

Ambrose, as captain of the school's debating team, has led it to victories in many territory wide competitions. Besides his persuasive eloquence, he excels in studies, actively participates in extracurricular activities (captain of the school's Basket Ball Team) and demonstrates strong leadership (Vice President of the Student Association), and a variety of community service. Schoolmates embrace him as their "idol" and a "witty comedian", as in spite of his talent and achievements, Ambrose is humble, down-to-earth with no airs. He considers the school his second home, and devotes wholeheartedly to mentoring his juniors.



在傷痛中學會回饋

伍衍蕎 / 聖羅撒書院 / 中六
Katie NG Hin Kiu / St. Rose of Lima's College / Form 6



長長辮子，甜美笑容，眼前的衍蕎既健談開朗，又不失穩重有禮。她歷任聖羅撒書院學生會兩屆的會長，眉宇間確有「指揮若定」的神氣。誰又會想到，她也曾走過黑暗的低谷，有過軟弱的一面？

傷痛頻頻 她學會感恩

衍蕎從小便常常不小心受傷，她的腳有不少的傷患。在兩年前，她因為練習跨欄而令膝蓋再度受傷，要接受膝蓋韌帶縮短手術。她不能再投入較為劇烈的運動，更要用上半年的時間休息，要暫別心愛的校園生活，使學業受阻，重重地挫敗了活潑的她。但在醫院的兒童病房裡，她發現自己是眾孩子中，唯一仍能自己走路的一個——她不再埋怨，反而看到生命中許多美好的恩典。

兒童病房不少小孩子都要長期留醫，不能上學，也很少出外玩耍。每當紅十字會的義工到病房中和他們上課，他們都極之踴躍，展露笑顏。她被小孩子們求知的慾望感動，同時又反思可以每天上學的人，可有像那些病童般珍惜學習的機會？有時候同學反而會埋怨大多功課、溫習範圍太廣，失去了求學的熱誠。衍蕎不再為傷患感到無奈，反而為自己可以走路、可以上學而感恩，保持對求學的熱忱。

認真努力 望宣揚英國文學

受到紅十字會義工的影響，衍蕎亦積極參與義工服務，比如輔導新移民學生英文和認識香港，到護老院和「老友記」們慶新年。在學習方面，她亦十分認真、努力。練副校長曾是衍蕎的老師，據她的觀察，衍蕎上課十分用心，同時能帶起同學間的討論，營造熱烈的課堂氣氛和學習環境。她待人處事十分成熟，對歷史文化亦有探究，使她更能體會到英國文學作品的中心思想，個人修養亦得以提升。



衍蕎笑言，在養傷的日子，她以英國文學書籍打發時間，養成了看書的習慣，也加深了對英國文學的喜愛。她希望能以練副校長為榜樣，向年輕的一輩推廣在香港逐漸被忽視的英國文學，使更多小孩子接觸到英國文學之美，也對生命有更多的思考。

問到衍蕎，不少家長都反對子女走「文、史、哲」之路，怕沒有「錢」途，她的家長支持她的理想嗎？衍蕎自豪地說，父母給她很大的自由度，訓練她成為一個獨立的人。「既然我熱衷英國文學，我就該追逐這個理想」，衍蕎眼神堅定，閃耀著自信和熱誠，難怪她在中四時在學校全民投票中，便當上學生會主席。相信這位善良、有見地的吳主席，將來會成為以愛傳愛、受人愛戴的Miss Ng。

An over zealous hurdle practice forced Katie to suspend school for half a year. The sojourn was a blessing in disguise that helped Katie to be more appreciative of life and volunteering service. Once back to school, she values every opportunity to learn and to serve. Katie, well rounded and mature beyond her age, has been President of the St. Rose of Lima's College Student Council for two consecutive terms. Her parents encourage her to be independent and support her pursuits in humanity studies. Katie aspires to promoting English literature and enthuse children to appreciate its charm.



正視弱點、不言放棄 往標竿直進的女孩

黃嘉蕊 / 宣道會陳瑞芝紀念中學 / 中五
Angel WONG Ka Yui / Christian Alliance SC Chan Memorial College / Form 5

嘉蕊不僅能文擅「舞」、成績優異，更熱心公益，獲獎無數。然而，想不到眼前這個伶牙俐齒的女孩子，從前是怯懦木訥，幸得恩師的栽培，家人的支持，今天成為多才多藝、品學兼優的傑出學生。嘉蕊特別邀請了她的小學恩師出席這次訪問，突顯她重情念舊的性格。

小學時代 害羞內向

嘉蕊歷年來勇奪多個朗誦及演說比賽冠軍，是學校辯論隊的成員，但很難想像她以前膽小的形象，嘉蕊笑著說：「我在小學時很膽小，甚至在新年跟親戚祝賀時都會結巴，更不曾想過可以在眾目睽睽之下演講。」

嘉蕊的恩師是她小學的副校長沈瑞華女士。沈老師說：「嘉蕊在小學時已經是個很出色、很有能力的女孩子。她得到傑生獎，我亦與有榮焉。我最初認識嘉蕊的時候，她只有六、七歲，是比較害羞、比較膽小。」

嘗試演講 建立自信

沈女士留意到這個不愛說話的學生，決定鼓勵嘉蕊參加說故事比賽，更帶她到禮堂練習：「我叫嘉蕊站在台上，禮堂內沒有人，著她放聲說話，聲音要傳到門外，讓我聽到。」嘉蕊憶述，自己雖然膽小羞怯，為人卻很好強，聽到老師的要求，於是一次又一次地嘗試叫喊，終於成功令站於門外的老師聽到自己的聲音。她的母親也笑謂，嘉蕊做事不輕言放棄的精神，是她性格寶貴的特質。最終，嘉蕊在那次說故事比賽中，獲得了第一名。

嘉蕊說：「在那次比賽後，我發現自己對演講的興趣。」比賽勝利，讓嘉蕊建立了信心。在老師的鼓勵下，她開始嘗試參加其他比賽和課外活動，也開始學跳舞。從小學到中學，嘉蕊囊括了多個全區性和全港性各項大小比賽的獎項，屢獲不同機構頒發的傑出學生嘉許。

專注向前 解決困難

有這樣出色的女兒，黃太卻謙虛地說嘉蕊的成績算不上什麼，把成就全歸功於沈老師。她說嘉蕊很幸運，能遇上發掘她才能的啟蒙老師，啟發了嘉蕊演說的興趣，令她建立自信。

最令黃媽媽欣慰的是嘉蕊有認真和堅毅的處事態度。她說：「我的女兒除了能應付勝利、掌聲，還懂得面對失敗。遇上挫折時，她會把自己關在房間裡，整理好情緒後，又能重新燃起心中的那團火，加倍努力。人生不會有永遠的勝利、永遠的掌聲。她有面對挫敗的能力是很珍貴的。嘉蕊做事有熱情，懂得分配時間，做每一件事都全力以赴。」嘉

蕊笑言，她住在新界，附近沒有什麼可以嬉戲的場所，只能在家裡在網上看影片自娛。

黃媽媽補充說：「嘉蕊生性敦厚善良，再忙，也要做義工，參加公益活動。」嘉蕊在保持優異學業成績的同時，又能應付多樣的課外活動，又在校內擔當學生會會長的要務。縱使她有的餘暇有限，這都無礙嘉蕊熱愛服務公益，早前更成為聯合國兒童基金會青年大使赴內地參觀考察。

盡力無憾 向夢想前進

對被選為傑出學生，嘉蕊謙稱獎項是一種肯定，做任何事情盡力做到最好是本份事。獲得這個嘉許，她非常高興，定會繼續努力進步，更希望將來可以善用自己的能力。嘉蕊說：「在目前我希望能夠專心準備好文憑試。我暫時會減少課外活動，做好學生應試的本份。我希望將來能當上政務主任，用自己的能力和影響力，改善社會民生，幫助弱勢社群。」

Ms. Shum, Angel's primary school teacher, recalled that she had excellent memory but was very timid and shy. Ms. Shum identified her strength and trained her in recitation and public speaking. Angel has since been transformed to an eloquent and confident speaker, demonstrating talents in many facets and conscientiousness in serving the community, as well as consistent excellence in academic studies. Among the wide range of extra-curricular activities she participated in, choreography is one of her most enjoyed and rewarding past time. Her exemplary accomplishments have been recognized by many scholarship and awards.



訪問 - 獨臂勇士的完整人生

高栢樑



有人說知識改變命運，更有人笑說姿色決定命運，然而影響高栢樑(高SIR)一生的是他不屈不撓的精神和心態。

那年他小六，正等待暑假來臨，卻因為一次意外令他的暑假在醫院渡過。當日他和朋友在球場習練足球，朋友把球踢到圍欄外，於是高SIR嘗試爬過圍欄把球執回來，但此時有人拉了他的腳一下，令他失重心跌下，造成休克及右手骨折。後來手臂因細菌感染而威脅到生命，需緊急切除，在不足廿四小時內發生的一切，已改寫他一生。

高SIR說或許因為當時年紀小，並未成熟到會擔心太多。「只是想到家中的豬仔錢銀夠不夠錢和做不到消防員。」面對旁人認為的「巨變」，他說自己卻從沒有感到沮喪或埋怨，「只哭過兩次，因為洗傷口太痛。」可見他的性格由始至終都那麼硬朗。不過失去了右手，生活大小事都要重新適應，個性從不逃避的他，靠著嘗試和動腦筋，靈活地把困難解決。「只有一隻手擠不到牙膏，就將牙擦放在漱口杯上擠。」他又利用留院期間學習用左手寫字，面對困難，高SIR總說得那麼輕鬆，自己亦能解決。「這次有別人幫助，但下次只有自己一個就要想辦法自己做到。」

熱愛運動的高SIR並未因為截肢而退讓。別人做到的運動，他不甘示弱，校內運動會總是踴躍參加，表現甚至勝於其他同學。八零年，他代表香港參加在荷蘭阿納姆舉行的殘疾人士奧運會，並在一百米賽和跳遠勇奪銀牌及銅牌。除了田徑，高SIR在爬山、單車和獨木舟等都有驕人成績。八四年自組傷殘人士攀山隊，訓練一年後成功攀上五千多米的喜馬拉雅山的島峰。後來又無懼語言和地理困難，獨自以踩單車形

式環遊歐洲八十日。翌年用九十日橫跨美國東西兩岸，夜晚獨自紮營、單車「爆呔」自行修理、穿過沙漠又上過萬呎高山，旅程充滿刺激考驗，高SIR都以冷靜的平常心對待。「當逆境出現，就要調整心態去處理，面對它，(想得)負面不會帶來好結果。」他淡然地道。

問道他是否在挑戰自己，高SIR斷言否認，說這些不是考驗自我的旅程，「只是那段時間接觸得比較多，想做就做。」又一如訪問時的輕描淡寫，「香港九成的路我都踩過，聽人家說歐洲好，有古堡有靚湖便去看看。」

高SIR前年更以唯一一位獨臂人士的身份，到匈牙利參加展能獨木舟世界錦標賽。他笑說自己「比別人少一個摩打」，未出發就知道自己一定輸，但起碼自己願意嘗試，希望可以和年青人分享，勉勵他們。「將來他們有困難時可以記得這小小的片段，有困難並不代表沒有出路。」他近年積極推動傷健共融的訊息，又設立了高栢樑訓練學堂，以歷奇訓練的形式和自身經驗分享，提升傷健人士的團隊合作性和自信，強調「在你未作嘗試之前，不要輕易說不可以」的訊息。

他的身體或許不如其他人完全，但憑著毅力和勇於嘗試的心態，他活出了完整，甚至是完美的人生。現代年青人常被標籤為耐不住打擊，面對的困難總未及高SIR的來的突然和艱苦，高SIR比我們少了一個「摩打」，但走的路都比普通人更遙遠，攀的山總比人高，他可以，我們又有何不可能呢？

*高SIR及他的團隊為香港傑出學生選舉評選擔任教練



分享 - 「進生」蛻變「傑生」

羅偉特



我2007年隨父母從四川移民來香港，至今我都不忘當天拖著媽媽的手，穿過一個大商場，來到星光大道，看到維多利亞港那激動的心情。當我把自己的手放在一位著名影星的手印上拍照時，自己不禁熱淚盈眶，畢竟第一次來到這麼繁華的地方。

中三時，自己的成績一向平平。到了學期末，驚醒自己幾天後就要開始考試，回想自己整個中三的課餘時光竟然是花在追電視劇上，不禁有些內疚，於是決定第二天開始去自修室裡把整個學年的課程內容好好溫習一遍。也許是因為中三的課程並不多，加上自己有足夠的決心，到自修室的第一天，我便把整個中三化學課程內容都溫習好。而到自修室的第二天，我更把厚厚的歷史書全都裝進腦袋裡。就這樣一天又一天，不斷地跑去自修室溫習，每次一坐就是五個小時。考試時，以前不敢挑戰的題目，現在也變得得心應手了。考試成績出來，我竟然一下跳升到全班第二，這樣的成果是我未曾預想過的，也讓我獲得了當時的最佳進步獎(現名：青苗學界進步獎)。原來那一點踏入自修室的決心就能讓我有這麼大的改變。原來無論什麼事，只要我們願意去嘗試、去努力，就能從中進步，甚至得到一些意想不到的東西。

中學的自己常常很自卑，覺得好像什麼事都需要別人幫忙。但幸好香港和內地不同的是這裡有很多課外活動的機會。老師鼓勵我去參加不同的比賽，但是自己不像其他同學一樣有音樂、數學等特長，所以只好參加一些小型比賽。讓自己最開心的是我拿了當年學校水火箭比賽和紙飛機比賽的冠軍，這讓我的課餘生活變得精彩起來。我这才發現，雖然我們每個人的起跑線不同，但其實只要我們願意以積極的心態去接受挑戰，並發現自己的優點，每個人都能找到值得自己驕傲的地方。從那以後，我



開始參加許多全港性的比賽，例如朗誦比賽、法律常識問答比賽等等，和許多名校的同學一起競爭。記得有一次問答比賽前，其它隊的同學用英文喊了一大堆口號，我們一句也沒聽明白，這讓大家比賽時十分緊張，結果只能拿最後一名。那一次讓大家都很傷心，畢竟我們認真準備了很久，學校也難得有隊伍出去參加這樣的比賽。但那次我告訴自己，生活就像上樓梯，總要一步一步來，這次我們能走出學校，便已經是向前走了一步。我們千萬不能因為前面的梯級很多，而放棄了踏出眼前這一步的信念。

從來到香港到現在，我一直堅持去做義工。一開始的理由很簡單，因為做義工讓我覺得自己是一個有用的人。當我第一次帶著弱能兒童到港島搭電車，見到他們眼中的那份興奮和喜悅，我才發現能帶給他人幸福是多麼美好。那時的我喜歡帶著弱能人士一起遊玩，最簡單的原因是他們不會嫌棄我不地道的廣東話。到了大學，我有幸擔任香港傑出學生協會的會長，和協會的朋友們一起舉辦了許多青年活動。我們这才發現，我們的力量其實可以很大，例如義工訓練計劃中，120位中學生都要參加六個小時社會服務的實踐，這對於舉辦的我們來說無疑是一個巨大的鼓舞。原來，在我們的成長過程中，無論我們取得了多少獎項，多少第一名，只有我們運用自己的能力，讓這些榮譽變成了對社會有用的價值，它們才是真正有意義的。

進步，在伴隨著我們一路成長的同時也演繹著它不同的意義，從我們的個人進步，到超越自己，再到為別人的付出，讓他人的生活一起進步，這一步，才算是發光發熱了。

文：羅偉特

註：羅偉特於2011年獲選為「香港傑出學生」

學界名人寄語

虛心使人進步
驕傲使人落後

李宗德博士 GBS, JP
公民教育委員會主席



敦品勵行
自強不息

張建東博士 GBS, OBE, JP
香港科技大學校董會主席



希望各位得獎學生不要讓今日的榮譽變成明日的包袱，例如為避免可能的小小失敗與挫折而只選取最有把握奪標的強項，但卻無形中放棄了對自己長遠發展更有裨益的挑戰機會。要知道，「失敗是成功之母」！失敗與挫折同樣也是各位同學漫漫人生長路上不可缺少的歷練與積累。學識如何正確面對挑戰、如何正確克服失敗與挫折造成的心理陰影而重新上路，其意義絲毫不遜於從順利的成功中所取得的收穫。

張永銳先生, BBS
香港公開大學校董會副主席



失敗不要灰心
成功不可驕傲

譚耀培先生
瑪利諾中學校監



青苗基金榮譽顧問

洪克協先生	青苗基金永遠榮譽會長
張永銳先生 BBS	香港公開大學校董會副主席
張建東博士 GBS, OBE, JP	香港科技大學校董會主席
李宗德博士 GBS, JP	公民教育委員會主席
沈祖堯教授 SBS, JP	香港中文大學校長
杜聰先生	智行基金會主席



暮然回首自己走過的路，
不論是平坦大路或崎嶇小路，
亦有所得著。

*Looking back,
I realised I've traveled a long way.*



有時夢想太高會難以觸及，
只要好好整理遇過的「失敗」，
可助你愈來愈接近夢想...

***Dreams haven't come true?
They need to be stacked up with more setbacks***



就算最後達不到夢想，
那些「失敗」仍能讓你看得更遠。

Each failure makes you learn to look ahead

Dustykid®

主辦機構
ORGANISER

協辦機構
CO-ORGANISER

全力支持
FULLY SUPPORTED BY

場地贊助
VENUE SPONSOR

